

“VIVIENDO EN TIERRA DE DIOSES Y ESPANTOS”

**Rescatando la tradición oral a través de las de mitos y leyendas del municipio Piendamó, narrados por los abuelos de los niños y niñas del grado cuarto de l
Institución Educativa empresarial “El Oasis”. Sede Juan XXIII Piendamó.**

Beatriz Elena Bastidas Alegría

María Stella López Ordoñez

Marta Lucia Montilla Palechor

Fundación Universitaria Los Libertadores

Especialización en Pedagogía de la Lúdica para el Desarrollo cultural

Popayán, 2013

“VIVIENDO EN TIERRA DE DIOS Y ESPANTOS”

Rescatando la tradición oral a través de las de mitos y leyendas del municipio de Piendamó, narrados por los abuelos de los niños y niñas del grado cuarto de la Institución Educativa empresarial “El Oasis”. Sede Juan XXIII Piendamó.

Beatriz Elena Bastidas Alegría

María Stella López Ordoñez

Marta Lucia Montilla Palechor

Director:

Fernando Estupiñan Tarapuez

Fundación Universitaria Los Libertadores

Especialización en Pedagogía de la Lúdica para el Desarrollo cultural

Popayán, 2013

Tabla de contenido

Capítulo 1. Aproximación al problema	4
Capítulo 2. Marco referencial	7
Capítulo 3. Diseño metodológico	25
Capítulo 4. Propuesta pedagógica	39
Capítulo 5. Conclusiones	48
Lista de referencias	54

Capítulo 1.

Aproximación al problema

Nuestra Práctica Pedagógica Investigativa surge cuando al indagar a los niños del grado cuarto en la Institución Educativa Empresarial “El Oasis”, sede Juan XXIII, acerca de los mitos, leyendas, costumbres y creencias propias de la región de Piendamó, ellos muestran desconocimiento, por ende, ignoran parte de la historia del municipio y sus rasgos culturales, conllevando a que su identidad cultural se sienta vulnerable. Al investigar sobre este aspecto, descubrimos que a nivel intrafamiliar no se dan los espacios necesarios para que abuelos, padres, madres, hijos y nietos compartan historias, leyendas, mitos, que además de ubicarlos en la historia de la región, contribuya a enriquecer su identidad cultural. Esto debido a que estos espacios están siendo ocupados en otras actividades, como la atención a los medios masivos de comunicación, las largas horas de trabajo de los padres de familia y/o el inadecuado uso del tiempo libre.

Es entonces cuando comprendemos que si los niñ@s no han escuchado todo tipo de relatos e historias relacionados con su entorno sociocultural, entonces no tienen nada que contar, evidenciando con ello lo expuesta que se encuentra la tradición oral dentro de la comunidad educativa del grado primero.

Ante esto nos planteamos como la narración de mitos y leyendas por parte de los abuelos de los niños del grado cuarto de la Institución Educativa Empresarial “El Oasis”, sede Juan XXIII, se convierte en una estrategia pedagógica para contribuir a enriquecer y mantener la tradición oral dentro del grupo, enriquecer su vocabulario y su espíritu de respeto a los mayores, a la vez que se extienda a su entorno familiar y social, entre otros.

- **Pregunta problema**

¿Los mitos y leyendas narrados por los abuelos de los niñ@s del grado cuarto de la Institución Educativa Juan XXIII, sede “El Oasis” del Municipio de Piendamó - Cauca, año lectivo 2013 son una estrategia para fortalecer la tradición oral en su entorno sociocultural?

- **Objetivos de la investigación**

Como Objetivo general se plantea:

Fortalecer la tradición oral del entorno sociocultural de los niñ@s del grado cuarto de la Institución Educativa el Oasis, sede Juan XXIII del Municipio de Piendamó – Cauca, año lectivo 2013 a través de los mitos y leyendas de la región para que perviva el arraigo por su identidad cultural.

En consecuencia, como objetivos específicos se establecen:

- Propiciar espacios lúdicos de encuentro y diálogo pedagógico y recreativo entre los abuelos y los niñ@s del grado cuarto de la Institución Educativa el Oasis, sede Juan XXIII del Municipio de Piendamó – Cauca, donde se desarrollen las narraciones de mitos y leyendas.

- Estimular el aspecto creativo y constructivo de los niñ@s en la interiorización de la tradición oral (mitos y leyendas) a través de la realización de talleres donde los niñ@s plasmen a través del dibujo las narraciones hechas por los abuelos.

- **Justificación**

El hombre a diferencia de los animales, es un ser creador de valores culturales.

En su interacción con los otros hombres y en sus esfuerzos por transformar la naturaleza, se carga de experiencias y conocimientos que son transmitidos a los más

jóvenes de la comunidad para que los guarden en la memoria y más tarde los refieran a sus hijos y nietos.

Guillermo Bernal Arroyave
Especialista en Didáctica Infantil

Como maestras en ejercicio no solo debemos limitarnos a un proceso de enseñanza y aprendizaje de contenidos expuestos en un plan de estudios, debemos ir más allá, es decir, tratar de cumplir con la primicia de la escuela activa “la escuela no para la vida, sino la escuela en la vida del niño”. De ahí, que nuestro propósito es trascender y empezar a reconocer el entorno sociocultural en que se desenvuelven nuestros estudiantes, sus necesidades, problemática, costumbres, creencias, tradiciones, con el ánimo de iniciar un proceso donde ellos y su familia más cercana reconozcan y valoren esos rasgos culturales que los hacen únicos y diferentes a otros grupos. De igual manera se pretende que la comunidad educativa del grado primero reconozca la importancia de la tradición oral para la reactualización y pervivencia de la memoria, eje central de la cultura de un grupo.

“Además este tipo de trabajo permite comprender la necesidad de superar ciertas prácticas y esquemas muy enraizados en la escuela pero de resultados cuestionables: la memorización, la rigidez en los horarios y en el currículo, el aislamiento de la escuela y la falta de relación de lo que se aprende con la vida, la excesiva supeditación a programas rígidos y a libros de texto”. (Arroyave, 2004: 66)

Siendo la narración de mitos, concebidos por Fernando Solarte Lindo “el mito como testimonio de lo que fue es, y será”(El hombre con cola de león.2002:148), al igual que las leyendas como relatos fantásticos, que tocan algunos aspectos en la historia de un pueblo, en sí puede decirse que es la oportunidad cultural más grande que tenemos de encontrarnos con el pasado y de mostrarse inquieto por el legado de nuestros padres y mayores que con la representación gráfica se convertiría en un documento histórico.

Capítulo 2.

Marco referencial

- **Marco contextual**

La Práctica Pedagógica Investigativa se desarrollará en el grado cuarto de la Sede Juan XXIII de la Institución Educativa Empresarial, sede “El Oasis”, Municipio de Piendamó.

INSTITUCIÓN EDUCATIVA EMPRESARIAL EL OASIS

Creado en 1973 mediante decreto 765 con el fin de dar solución educativa a un amplio sector de los barrios Sagrada Familia, El Oasis y la Vereda Media Loma.

Se inicia con 35 estudiantes en los grados primero y segundo manejados por dos docentes. En la actualidad su radio de acción cubre un amplio sector del área rural y de las veredas circunvecinas.

Hoy cuenta con 730 estudiantes, 28 grupos, en la sede principal, 30 docentes y ofrece educación en los grados de preescolar, primaria y bachillerato, hasta el grado once.

Con resolución 10430 de 2009 se hace reconocimiento oficial que la institución Educativa El Oasis prestara en la sede principal Centro Docente Urbano Mixto El Oasis, el Servicio Educativo, en los Niveles de Preescolar Grado de Transición, Básica Ciclos Primaria y Secundaria y el Nivel de Educación Media de carácter Técnico, Especialidad Empresarial.

Construido en los terrenos del señor Pedro Antonio Sandoval, Fundado en 1933 y pionero de la Educación en el municipio de Piendamó.

Entre 1939 y 1941 hasta 1970 funciono con el nombre de “Escuela de Varones”. En 1971 se divide en dos centros educativos: La “Escuela de Varones Juan XXIII” y la “Escuela Simón Bolívar”. Hoy cuenta con 293 educandos, 10 grupos 10 educadores y ofrece educación en los grados de preescolar y primaria, hasta el grado quinto.

Está ubicado en Barrio Lleras, zona urbana de Piendamó, Cauca.

Para nuestra práctica pedagógica se ha tomado como muestra de trabajo a los 33 niños del grado cuarto A de las sede Juan XXIII ,grado que está conformado por 12 niñas y 21 niños, cuyas edades oscilan entre los 8 y 9 años de edad, grupo muy heterogéneo en la parte social.

- Marco legal

Esta Práctica Pedagógica Investigativa trabaja desde el concepto de cultura de Klucghohn.1951, quien considera que “la cultura es un conjunto de formas de pensar, sentir y reaccionar, que se adquieren y transmiten sobre todo mediante símbolos y confieren a las colectividades humanas un carácter distintivo. Comprende así mismo los productos y objetos que esas colectividades fabrican y que son encarnación de esas mismas formas. Sin embargo, el principal núcleo de cultura lo constituyen las ideas, y sobre todo, los valores tradicionales que van unidos a ellas, ideas y valores que las colectividades han producido y adoptado a lo largo de la historia”. Citado por A. Little, *Understanding Culture: a Precondition for Effective Learning*, en UNESCO, Conferencia Internacional de Educación, Ginebra, 1992.

Con la constitución Política de Colombia de 1991¹, se inicia un proceso de transformación ya que el nación adquiere el compromiso de repensar y redefinir su propio ser, es decir, su identidad como pueblo, como comunidad Nacional y como Estado. De ahí, que la creación permanente de la identidad nacional, como un propósito de atención prioritaria por parte de los colombianos y como un deber de ineludible compromiso para el Estado, aparece como un mandato del pueblo en el artículo 70 de la Constitución “El Estado tiene el deber de promover y fomentar el acceso a la cultura de todos los colombianos en igualdad de oportunidades, por medio de la educación permanente y la enseñanza científica, técnica, artística y profesional en todas las etapas del proceso de creación de la identidad nacional. La cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad. El Estado promoverá la investigación, la ciencia, el desarrollo y la difusión de los valores culturales de la Nación”. Constitución Política de Colombia, Presidencia de la República, Santafé de Bogotá, 1991.

Los postulados de la Constitución Nacional se plasman en la Ley General de Cultura de 1997 y en ella se expone las responsabilidades que tiene el Estado respecto a promover, proteger, fomentar, respetar y garantizar esta diversidad cultural. Igualmente la responsabilidad de proteger, conservar y divulgar el patrimonio cultural. Se suma el fomento, estímulo, divulgación y apoyo a la creación artística y cultural.

Teniendo en cuenta los postulados acerca de la cultura y las manifestaciones culturales, expresados anteriormente, nos vemos en la necesidad, no solo como maestras orientadoras de un grupo de estudiantes, sino también como líderes de una comunidad

¹ Art.67.La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y a la democracia, y en la práctica del trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del ambiente.

educativa, de iniciar una propuesta educativa donde además de realizar una investigación pedagógica, seamos guías y orientadoras de un proceso donde se enriquezca y encamine a un grupo (estudiantes grado cuarto, sus abuelos, padres de familia) a reconocerse como un grupo cultural con sus propias costumbres, tradiciones y creencias que lo hacen único y diferente a los demás y a seguir alimentando ese proceso con la utilización de la “palabra hablada”, es decir a mantener viva su historia, cultura e identidad a través de la tradición oral.

- **Antecedentes.**

Como antecedentes nacionales se encuentran:

La historia oral como estrategia metodológica para la enseñanza de las ciencias sociales.” Edgardo Ulises Romero Rodríguez. 2005

“Esta propuesta pedagógica comprende una serie de actividades encaminadas a desarrollar las competencias de los estudiantes, más que todo con lo que tiene que ver con la concientización de las nuevas generaciones sobre el pasado, lo que implica no solo conocerlo sino también sentirse parte de él, valorarlo, tomarlo como referencia para entender el presente y fundamentar el futuro. Justamente este es uno de los componentes del proyecto: la memoria, la conciencia de hechos, muchos de ellos dolorosos, que es necesario y obligatorio recordar para no repetir, para hacer justicia y contribuir a la verdad y a la reparación.” Palabra Maestra. (2010:10)

Este proyecto difiere de nuestra Práctica Pedagógica Investigativa ya que no solo se limita a las narraciones fantásticas, sino que recuerdan también, acontecimientos y sucesos verdaderos, con personajes reales, que de una u otra forma han tenido efectos en la comunidad. Teniendo en cuenta a Guillermo Bernal Arroyave se evidencia que en este proyecto, no se trabajó la tradición oral, sino la “historia”, la cual no permite

modificaciones en la narración, igualmente busca una verdad, contrario a la tradición oral que se alimenta de las modificaciones en los elementos secundarios del relato, claro está que no en su núcleo narrativo, y que además predomina es el deseo de memoria. Arroyave.2004:60

Las historias. Eje del aprendizaje de las comunidades indígenas del Amazonas.

Esta fue investigación fue realizada por el docente Álvaro Rodríguez, que toma las historias indígenas, para la enseñanza de la lengua escrita. Las historias han sido narradas por los abuelos de la comunidad del Amazonas colombiano.

Las comunidades, los maestros y directivos buscan articular la educación formal a la cultura de los pueblos indígenas. Se recopilan leyendas, mitos y cuentos, que posteriormente contribuyen a enriquecer la competencia escritora con los niños. “Para que los sueños que hacen vivir despiertos a las comunidades fueran coloreados con la palabra de maestros y niños en un núcleo de comunicación comunitaria.” (Rodríguez, Álvaro. 1994:45)

Se toma como antecedente la investigación desarrollada por el docente Álvaro Rodríguez ya que aborda varios aspectos comunes a nuestra Práctica Pedagógica Investigativa, como son la apropiación de la cultura de un grupo determinado encaminada a enriquecer su identidad cultural, la contextualización del proceso educativo al entorno sociocultural del estudiante y la narración de mitos y leyendas de la región por parte de los abuelos. Sin embargo también se encuentra una gran diferencia y es el tipo de narración, ya que la investigación hace énfasis en el desarrollo de la competencia comunicativa escrita convencional con los niños, mientras que la nuestra da relevancia a las narraciones orales tanto de los abuelos como de los niños del grado cuarto, puesto que lo que se busca es fortalecer, mantener y perpetuar la tradición oral dentro del entorno

sociocultural de los niñ@s del grado primero de la Institución Educativa Juan XXIII – sede el Oasis.

Cómo se desarrolla la producción escrita, desde la recopilación de mitos y leyendas de la localidad”, realizado por los docentes del municipio de Cajibío en el año 2006.

En este trabajo los docentes hacen una recopilación de los principales mitos y leyendas de la región y a través de ellos motivan a los estudiantes para que dentro del aula escriban textos escritos originales, donde la intervención del docente sea solo como guía. Los estudiantes investigadores trabajaron desde la tradición oral de la región y fueron los niños de la escuela El Real del municipio de Cajibío, los encargados de recopilar los mitos y leyendas más representativos de su región, que habían sido transmitidos de generación en generación por sus abuelos o personas mayores.

Esta investigación nos brinda aportes necesarios para nuestra Práctica Pedagógica Investigativa ya que se realizó de igual manera en una localidad rural en donde hay gran riqueza de leyendas y mitos, al igual que en nuestro caso, se evidencia indiferencia hacia la tradición oral por parte de algunos de los integrantes de la comunidad, como son las juventudes, relegándola sólo a la memoria de ancianos y niños. Entonces, se trata de aprovechar estos espacios investigativos para fortalecer y enriquecer la tradición oral como eje importante de la cultura, de manera que se le dé la apropiación necesaria para que la costumbre se mantenga y perviva en la memoria. Al igual que los anteriores proyectos, este utiliza la narración del mito y la leyenda como estrategia pedagógica para enriquecer la competencia escritora convencional con los niños, mientras que la nuestra

busca a través de la narración oral de mitos y leyendas, mantener en la memoria este tipo de historias y darles vida y significado cultural a través de las tradiciones.

- **Pedagógico**

Para efecto de la Presente Práctica Pedagógica Investigativa, se tomó como referente los aportes de Lev Vygotsky, referidos en el documento VYGOTSKY: El giro lingüístico en psicología, de la psicóloga y profesora de la Universidad Nacional de Colombia Yalile Sánchez H (1997:68). Esto es norma APA, todo lo que les señale en rojo es APA y deben pasarlo a ICONTEC, a la que les di.

Quien destaca la contribución de la cultura, interacción social y la dimensión histórica del desarrollo mental. La teoría sobre la influencia de la cultura en el ser humano se basa en la sociabilidad del hombre, interacción social, signos e instrumentos, cultura e historia.

El sujeto, según Vygotsky es un ser social y por lo tanto su comportamiento y reacciones están arraigados en lo social. La sociabilidad del niño es el punto de partida de sus interacciones con el medio que lo rodea, especialmente con los adultos portadores de la cultura.

Para el caso de nuestra propuesta investigativa, la repercusión de lo social y cultural en el desarrollo del lenguaje del niño, se hace énfasis en el aspecto creador y constructor. No solo en una recolección mecánica de mitos y leyendas sino en una interiorización de estos como ejes articuladores de la tradición oral.

Vigotsky también habla de la zona de desarrollo próximo, aquí destaca la importancia de los vínculos con las demás personas como parte de la naturaleza del niño. Define la ZDP (Zona de Desarrollo Próximo) como “la diferencia entre las actividades del niño limitándose a sus propias fuerzas y las actividades del mismo con asistencia del adulto”. (Revista Perspectiva. Vol.xxv. 1994-73).

Si miramos según Vygotsky, “el niño es un ser social y los procesos inherentes a su proceso de constitución, son procesos sociales. Los procesos implicados en la constitución del sujeto humano tienen como rasgo común el ser procesos culturales. El intercambio del hombre con su entorno está mediado por la cultura. Esta mediación no es otra cosa que la incorporación de estímulos artificiales y da como resultado una forma de conducta totalmente nueva. A la vez que el sujeto se forma como tal, hace suya la cultura de su propio grupo social. Este es el marco dentro del cual se realizan los distintos aprendizajes y el desarrollo de todas sus competencias cognitivas, afectivas y sociales. Cada una de las habilidades y capacidades del individuo tienen la impronta de la cultura.” (Revista Colombiana de Psicología. 1997- 68) esta apreciación enmarca el componente pedagógico y a la vez es el objetivo de nuestra práctica pedagógica investigativa, ya que, la idea es mantener la tradición oral a través de los mitos y leyendas con los niños del grado primero de la sede Juan XXIII

Como referente pedagógico e investigativo nos es válido tomar las diferentes investigaciones desarrolladas en el campo de la “oralidad” y sus alcances en la tradición oral, realizados por el maestro de escuela, licenciado en literatura y Especialista en Didáctica de la Literatura Infantil, Guillermo Bernal Arroyave.

Sabiendo de el interés e importancia que en los últimos años ha tomado el estudio de lo oral, como necesidad de enseñar y aprender lo que es la experiencia hablada, teniendo en cuenta a los seres vivos, es decir a los seres hablantes, Guillermo Bernal Arroyave realiza diferentes investigaciones acerca del tema y la manera de llevarlo a la escuela como un objeto de alternativas y posibilidades e interacción entre niños, docentes y comunidad educativa².

De igual manera las investigaciones y aportes de Bernal Arroyave aspiran llegar más allá de un trabajo pedagógico, es decir: "...aspiramos a que sea tomado como un espacio de reflexión en torno al lenguaje, a la cultura y al país, a nuestro destino como individuos y como comunidad".

- **Lúdica**

Nuestra propuesta se enmarca dentro del Folklor, el cual es el ser y el hacer de un pueblo, y más específicamente el Folklor Demosofico que es el manifiesto en los mitos, leyendas, artesanías, comidas típicas, creencias y medicina popular.(Guillermo Abadía Méndez)

Desde este enfoque es importante posibilitar que las comunidades rescaten su esencia ancestral, reconozcan sus costumbres lúdicas y recuperen una identidad que prevalezca a pesar de la incidencia global de la nuevas culturas, y sigan generando hábitos de vida positivos y saludables en niños, adultos y ancianos, trascendiendo las diversas esferas de lo humano, cumpliendo con las necesidades básicas de recreo y compensación

2 ... que la magia de los cuentos contados por la abuela o por un docente dotado con la gracia de la palabra, abre las puertas a los mundos paralelos y por ende, a los ilimitados territorios de la creación. Guillermo Bernal Arroyave. (2005:57)

generando espacios, en este caso el de la transmisión oral como manifestación sociocultural, parte del patrimonio de la humanidad.

- **Folclor**

En realidad, la palabra original corresponde a Folklore, que fue creada por el arqueólogo Williams John Thoms, quien la propuso a la revista inglesa Athenaeum en 1846. Sin embargo, su reconocimiento oficial sólo se logró a partir de 1878, cuando es fundada en Londres la Folklore Society. Desde entonces es aceptada universalmente por los estudiosos de la nueva ciencia que tiene por objeto de estudio la cultura tradicional del pueblo. Este vocablo está compuesto de dos palabras: FOLK (pueblo o gente) y LORE (conocimiento o saber). De esta manera entendemos por folklore:

El conjunto de manifestaciones culturales y artísticas por las cuales se expresa un pueblo o comunidad en forma anónima, tradicional y espontánea, para satisfacer necesidades de carácter material o inmaterial.

El folclore como la expresión estética de la cultura tradicional es el arte verbal, es eminentemente el lenguaje que el hombre principalmente iletrado utiliza como instrumento de su cultura. No es simple manifestación recreativa; el hombre es hacedor de cultura; el hombre es ser social; el folclore es por ende producto social que va a reflejar el substrato de su etnia, el concepto de la colectividad.

Por tanto crea un testimonio, una denuncia que va a decir a la comunidad y a sus descendientes, el aplauso o la censura “en los distintos momentos de su proceso histórico.”

El “hecho folclórico“:

Es colectivo porque una sociedad los transmite por tradición.

El folclor no es patrimonio exclusivo de una clase social, el más humilde servidor, el poblador de una barriada, el incipiente artista o el más encumbrado doctor artista de renombre, conservan latente y transmiten su honda vivencia tradicional que no ha logrado borrar la vida de la metrópoli con su fuerte impacto ni la ciencia y arte modernos que allí lo cerca.

El folclor es patrimonio de todas las clases sociales, aunque preferentemente de los sectores populares y de ellos, más los populares e infantiles.

La inclusión de la tradición oral como memoria viva en la escuela permite a esta, abrir las puertas para que sus estudiantes entren en contacto con ese mundo circundante, es decir su entorno, en el cual entran a desarrollarse e interactuar logrando un aprendizaje más activo y a la vez convirtiéndose en protagonistas de su propio aprendizaje.

Igualmente nos lleva como maestras investigadoras a cuestionarnos y replantear aquellas prácticas pedagógicas que en lugar de facilitar aprendizajes, muchas veces truncan procesos tal y como lo dice Bernal Arroyave “Además este tipo de trabajo permite comprender la necesidad de superar ciertas prácticas y esquemas muy enraizadas en la escuela pero de resultados cuestionables: la memorización, la rigidez en los horarios y en el currículo, el aislamiento de la escuela y la falta de relación de lo que se aprende con la vida, la excesiva supeditación a programas rígidos y a libros de texto”.

La tradición oral como eje articulador y cohesionador del arraigo cultural y de la identidad de los niños y niñas del grado cuarto de primaria de la Institución Educativa y Empresarial El Oasis de Piendamó- Sede Juan XXIII.

Para alcanzar el objetivo general de nuestra propuesta investigativa se pretende implicar en y jerarquizar la contribución de los abuelos de los niños y niñas del grado cuarto en la construcción de su cultura e identidad, a través de la narración de mitos y leyendas de la región.

Dentro de esta práctica pedagógica se hace importante resaltar el significado de términos manejados, los cuales dan vida a esta práctica y son la base fundamental, tales como: dejen el trabajo máximo a espacio y medio, no a dos.

- **Tradición oral**

“Mi mamá me cuenta en las noches, allá afuera en el patio, cuentos del duende y la viuda y a nosotros nos da mucho miedo y nos abrazamos duro de ella y luego cuando nos acostamos, entonces nosotros los contamos de nuevo.” Santiago Zambrano. 10 años. Grado cuarto. Sede Juan XXIII - Institución Educativa El Oasis.- Piendamó.

La tradición oral³ es un fenómeno rico y complejo, que se convirtió en el medio más utilizado -a lo largo de los siglos- para transferir saberes y experiencias. Sus múltiples definiciones coinciden en señalar que representa la suma del saber -codificado bajo forma oral- que una sociedad juzga esencial y que, por ende, retiene y reproduce a fin de facilitar la memorización, y a través de ella la difusión a las generaciones presentes y futuras. La información transmitida incluye conocimientos, usos y costumbres en temas tan diversos

³ La tradición oral es la historia de un pueblo, de una sociedad que avanza a través de sus vivencias y sus tradiciones.

como historia, mitos y textos sagrados, técnicas, instituciones políticas, armonías musicales, ejercicios lingüísticos, códigos éticos y morales...

“Esta historia me la contó mi abuela que le había pasado a mi tío , el hermano mayor de mi mamá cuando él estaría por ahí como de 8 años, el se llama Antonio, decían que era muy “necio” ... Carmen Ipia. Abuela de estudiante grado cuarto sede Juan XXIII

Este frágil milagro está formado por un heterogéneo conjunto de recuerdos y comprensiones del pasado, entremezclados con vivencias del presente y expectativas de futuro.

“... mi mamá señora Petra nos contaba cuando estábamos en el fogón tomando la agua panela que la llorona...”

Nace y se desarrolla en el seno de la comunidad como una expresión espontánea que busca conservar y hacer perdurar identidades más allá del olvido y la desaparición de las sucesivas generaciones. Mantiene un vínculo íntimo con el grupo de personas que la produce y con su dinámica social, intelectual y espiritual: de hecho, se adapta de manera flexible a sus cambios, sus desarrollos y sus crisis, y se transmite en forma verbal y personal, lo cual permite el fortalecimiento de lazos sociales y estructuras comunitarias, el desarrollo de procesos de socialización y educación, el mantenimiento de espacios de (re)creación cultural y el uso correcto y esmerado de la lengua propia. Www. El blog. Tradición oral. Por Edgardo Caballero. Presentar la referencia como indica la norma.

El hombre a diferencia de los animales es un ser creador de valores culturales. En su interacción con los demás y en sus esfuerzos por transformar la naturaleza, se carga

de experiencias y conocimientos que son transmitidos a los más jóvenes de la comunidad para que los guarden en la memoria y más tarde los refieran a sus hijos y a sus nietos. De ese legado ancestral hacen parte tanto la solución a los problemas como las peripecias e incidentes en la vida de los pueblos; tanto las interpretaciones de la realidad como los sueños y obsesiones; tanto lo trascendente como lo más cotidiano. Bernal Arroyave, Guillermo. Tradición oral, escuela y modernidad. La tradición oral. Ed. Magisterio.2004:51

Con lo anterior se puede argumentar el gran papel que juega la Tradición oral a través de la narración de mitos y leyendas como forjadora y aún más importante como trasmisora de conciencia, “no de los individuos, sino una tenencia que se ha hecho colectiva en el tiempo”. Bernal Arroyave, Guillermo. Tradición oral, escuela y modernidad. La tradición oral. Ed. Magisterio.2004:52

Cualquier comunidad o grupo existente está sumergido dentro de un vasto flujo de conocimientos, valores, costumbres, creencias, que se transmiten a través de diferentes medios, en nuestro caso generación a generación en forma oral y directa y no a una sola persona sino con el fin de transmitir conciencia a través de la enseñanza a un colectivo.

Entre los indígenas americanos quienes basan su cultura en la expresión oral, los objetos comienzan a existir, a ser reales, solamente cuando son nombrados. “La palabra viene de ser nuestro techo; con ella nos protegemos, en ella vivimos, con ella aprendemos y enseñamos” médico de la familia Huitoto- tradición oral, escuela y modernidad. La palabra encantada. Guillermo Bernal Arroyave. Ed. Magisterio.2004:16.

- **Identidad cultural**

“...Como se acercaba viernes santo lo trajeron aquí a Piendamó donde el padre pa’ que le echara agua bendita y ya no lo volviera a molestar mas. Carmen Ipia. Abuela de estudiante grado primero sede Juan XXIII

“...El abrazo siempre es como un mal agüero. Porque fijo, por andar de borracho se lo llevo al cementerio de Tunía...”Antonio Moreno. Abuelo de estudiante grado primero sede Juan XXIII

Es el conjunto de valores, orgullo, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elemento cohesionador dentro de un grupo social y que actúan como sustrato para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia. No obstante, las culturas no son homogéneas; dentro de ellas se encuentra grupos o hacen parte de la diversidad al interior de las mismas en respuesta a los intereses, códigos, normas y rituales que comparten dichos grupos dentro de la cultura dominante. La construcción de identidades es “un fenómeno que surge de la dialéctica entre el individuo y la sociedad. Las identidades se construyen a través de un proceso de individualización por los propios actores para los que son fuentes de sentido y aunque se puedan originar en las instituciones dominantes, sólo lo son si los actores sociales las interiorizan y sobre esto último construyen su sentido. Wikipedia, la enciclopedia libre.mht

- **Entorno sociocultural**

...se le apareció a ella y la otra hermana que fue no la vía, el agua de esa lajita es bendita y cura mucho”

“Mi papá me decía que en la laguna que esta allá detrás del Simón Bolívar por allí por el matadero abajito.

Se entiende como el contexto social en el que vive, aprende y se desarrolla vitalmente cada persona. Este entorno está constituido por las personas de quienes se rodea, con conocimientos, valores, vivencias, es decir, no son solo habitantes, sino elementos activos y con valor propio. www.consejoeducativo.org/nsp/pre/3entorno.

Este conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento funcionan como elemento cohesionador dentro de un grupo social y que actúan de tal manera que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia a un determinado grupo social, cuya dinámica social está latente que es distinta a la historia rígida y estática de los pueblos.

- **Oralidad**

“Las palabras de mis mayores son parte de mi vida” Antonio moreno, abuelo del niño Gustavo Moreno”

“Mi abuelita me dijo que allá en Tunía vivía el indio Piendaó con todos sus indios y que era muy bravo” Camilo Ortega 10 años. Grado cuarto. Sede Juan XXIII - Institución Educativa El Oasis.- Piendamó

Nos permite trabajar las relaciones y vínculos familiares que se establecen entre los nietos y nietas con sus abuelos y abuelas, el respeto a las personas mayores como, es decir no son solo habitantes sino las actitudes de convivencia, respeto, ayuda y cooperación.

Podemos notar como este respeto por los mayores se conserva en muchos pueblos donde son ellos la memoria viva y su palabra es sinónimo de sabiduría, estos conceptos queremos que nuestros estudiantes los conserven ya que en muchas partes no se da valor a las personas mayores y más bien se tratan como personas inútiles e incapaces, ignorando que son ellos los pioneros de la historia

- **Leyendas**

El campesino muy triste entró, sacó a sus hijos y le prendió fuego a la casa. Y dicen que cuando la mujer llegó y encontró todo en llamas se volvió como loca y empezó a llorar y a gritar “ay mis hijos, ay mis hijos”

El otro camionero le dijo: “si yo no aparezco a usted se lo habían llevado para los mismísimos infiernos.....no ve que era el guando.

Son narraciones que tienen principio en recuerdos históricos o en hazañas, pero a las que se agregan fantasías y habladurías populares. No sólo refieren los sucesos reales ocurridos sino otros de dudosa veracidad o misteriosos. Las leyendas personifican seres fantasmagóricos que andan por el mundo terrenal castigando los malos comportamientos de los seres humanos.

- **Mitos**

Llamamos mitos en general a una serie de personificaciones de fuerzas naturales que gobiernan la vida del pueblo, especialmente en él ambiente campesino. Muchos de ellos poseen una categoría de creaciones filosóficas (teogonías) y de simbolizaciones artísticas (tótems) que vienen a representar una especie de grupos tutelares que serian a la vez amos

de los seres mortales y servidores suyos, a merced de las invocaciones realizadas para conseguir su favor o ayuda⁴. Son por ello a la vez enemigos temibles que pueden transformarse en amigos poderosos. Todo depende del comportamiento que sepamos observar y del respeto que les otorguemos.

También podemos citar a Susana Castellanos de Zubiría: “Los mitos son relatos de sucesos acontecidos en tiempos remotos y protagonizados por dioses, seres imaginarios o humanos con poderes sobrenaturales. Generalmente narran el origen del mundo, el surgimiento de los elementos naturales o el nacimiento de un pueblo. Relatan la vida privada de dioses, diosas, demonios, héroes, hechiceras, monstruos, y describen lugares que habitaron... Son el origen de la magia, la poesía, las creencias religiosas, la literatura y el arte, por ello se encuentran inextricablemente ligados a todas las culturas. Por eso, al contar un mito, se transmite un secreto”

Por lo tanto podemos decir no fueron simples historias contadas al azar por un grupo de abuelos, si no que fueron historias que fueron transmitidas de generación en generación aun que son anónimas, la gente las ha ido adaptando a su contexto, los mitos han penetrado profundamente en el alma popular y han permanecido por tradición en el tiempo y además son de dominio de las masas populares y se van transformando de generación en generación.....Mitos Colombianos. Ocampo, Javier (2000; 16-17

⁴En este contexto, puede considerarse a un mito como un tipo de creencia establecida, habitualmente a través de varias generaciones, con relación a ciertos hechos improbables y sorprendentes que, de acuerdo al mito, han sucedido en la realidad, los cuales no son posibles de ser verificados de manera objetiva. Pero incluso los hechos históricos pueden servir como mitos si son importantes para una cultura determinada. <http://www.guiascostarica.com/cr10.htm>

Capítulo 3

Diseño metodológico

*La palabra es una crisálida dormida
que se despierta cuando la decimos.*

José Saramago

ENTRE ESPANTOS Y JUEGOS



Dibujo: Jesús Fernández (Estudiante XII semestre lic. Educación Básica con énfasis en Educación Artística)

)

Conscientes del gran trabajo que se debe realizar, se invita a un grupo de abuelos- as- de los estudiantes del grado cuarto para que cuenten sus conocimientos en la tradición oral a los niños del aula, ellos amablemente acceden y con algo de nostalgia inician sus historias como: el duende, el sombrero y otros relatos más.

El lenguaje de los abuelos es natural, ameno y mantiene al grupo de estudiantes bastante interesado, es preciso resaltar la importancia de la comunicación, logra captar el interés de los pequeños y pequeñas, quienes empiezan a imaginar y recrear estas historias.

Es importante ahora la producción oral de los y las estudiantes del grado cuarto, con algo de timidez inician sus relatos, cada uno con una versión diferente en su forma aunque en su esencia es lo mismo que han escuchado ya, de sus mayores,

El siguiente trabajo de practica pedagógica investigativa, recoge un grupo de relatos de mitos y leyendas, en el que participan los abuelos de los niños del grado cuarto de la sede Juan XXIII del municipio de Piendamó Cauca, de los cuales , algunos se conservan en la memoria de sus habitantes.

Con ello pretendemos fortalecer la tradición oral de un pueblo⁵ a pesar del influjo de los medios masivos de comunicación y las nuevas tendencias tecnológicas como la internet, los mp3, juegos electrónicos, etc.

2...encontramos numerosos mitos, leyendas y relatos que la gente transmite de generación en generación, en forma oral o escrita. A través de estas narraciones conocemos algunos detalles sobre sus orígenes, deidades populares, creencias y aspectos diversos de su acontecer, cuya explicación se hace en forma mitológica y legendaria por la carencia de documentos y testimonios que puedan dar comprobación a la veracidad histórica. Javier Ocampo López(2006:7)

Debemos tener en cuenta que el municipio de Piendamó, a pesar de ser una arteria principal por donde se comunican otros municipios y además de ser paso obligado de personas que en calidad de desplazados se quedaron a vivir en él, son hechos que han contribuido a que muchos niños y padres de familia desconozcan la historia y tradición oral de dicho municipio.

Como docentes preocupadas por hacer algo diferente para cambiar la cotidianidad que hoy enfrenta la niñez y contribuir a un desarrollo integral en los niños y niñas quisimos indagar sobre quienes conocían “relatos fantásticos sobre Piendamó”. Ante esta idea, los niños se entusiasmaron y nos comentaron “que habían escuchado a sus abuelos contar algunas historias de espantos y duendes”. Esto nos motivo, aún mas, a querer interrogar sobre estos mitos y leyendas del municipio, teniendo en cuenta que Piendamó tiene un porcentaje de población indígena, campesina y mestiza por lo tanto su tradición oral es muy variada.

Según el relato de los abuelos y abuelas estos mitos y leyendas nos hablan de “la culebra las tres cabezas, el duende la viuda, el sombrero, el guando y entre su historia la leyenda del cacique Piendaó, que en su honor toma el nombre el municipio y la aparición de la Virgen del Rosario a la niña Dorita”, que acentúa el fervor religioso a esta virgen y en su nombre se celebra la fiesta patronal en el mes de mayo. En estos relatos de los abuelos y abuelas notamos como les intimida ser grabados o fotografiados, otros hablan con nosotras y se niegan a asistir a la escuela y a contar sus historias.

Para la elaboración de las actividades a desarrollar dentro de nuestra práctica pedagógica investigativa se toma como referencia la definición sobre la tradición oral: como “tradición oral a la forma de transmitir desde tiempos anteriores la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, conjuros, mitos, cuentos, etc. Se transmite de padres a hijos, de generación en generación, llegando hasta nuestros días, y tiene como función primordial la de conservar los conocimientos ancestrales a través de los tiempos”.

Para resaltar y cumplir la premisa de que se transmite de generación en generación, decidimos entonces, involucrar en las actividades escolares a los abuelos de los niños y niñas del grado primero, de la Institución Educativa Empresarial El Oasis, sede Juan XXIII, pues quien más que ellos tiene toda la sabiduría acerca de las leyendas y mitos de la localidad, por su experiencia vivida.

Teniendo en cuenta lo expuesto anteriormente, se hace un diagnóstico con los niños del salón para ver con cuantos abuelos y abuelas contamos. Esto se hace preguntando a los niños quienes tienen abuelitos, en qué lugar viven (cerca o lejos de la Institución), cómo es su relación con los abuelos. En fin un sin número de preguntas que nos llevaron a concluir que contábamos con la participación de 8 abuelitos, a pesar de que habían un total de 19, ya que eran los únicos que vivían en la localidad y que podían desplazarse con facilidad ⁶.

⁶ Encontrar personas a quien en su infancia o juventud les hubieran transmitido estas narraciones es muy difícil, ya que como todo lo antiguo estas costumbres se dejaron atrás” Marta Montilla. Maestra investigadora

- Primera actividad

OBJETIVO: socializar al grupo de abuelos de los niños del grado cuarto el proyecto de investigación “viviendo en tierra de dioses y espantos”

“rescatando la tradición oral a través de las de mitos y leyendas del municipio de Piendamó, narrados por los abuelos de los niños y niñas del grado cuarto de la institución educativa empresarial “El Oasis”, sede Juan Piendamó”

XXIII

Con base en la información obtenida, se invita a estos 8 abuelos, entre los cuales se encontraban 5 mujeres, y 3 hombres ancianos al aula de clase del grado primero.

Este primer taller se realiza en contra jornada, pues se necesitaba de un tiempo suficiente para enterarlos de la actividad y de conocernos. Asisten puntualmente a la cita y se les comenta el trabajo que se pretende desarrollar con los niños, ellos muy amablemente acceden a colaborar y manifiestan sentirse alagados por la invitación y alaban el hecho de que la escuela se preocupe por contar este tipo de historias “viejas, bonitas y olvidadas” como lo mencionó la abuela del niño Santiago Luna. El abuelo de Yeferson Ordóñez parece mostrar en su semblante un poco de nostalgia y tocándose el mentón inicia un relato acerca de la aparición del duende en la vereda de Santa Elena:

“Esta historia me la contó mi abuela que le había pasado a mi tío , el hermano mayor de mi mamá cuando él estaría por ahí como de 8 años, el se llama Antonio, decían que era muy “necio” cuando era niño y siempre se perdía a subirse a un guayabo que había en la finca allá en Santa Elena y que hablaba solo.

Un martes de Semana Santa el Antonio se perdió por la tarde. Todos en la casa se preocuparon y papa señor y mi mamá señora (refiriéndose a sus abuelos) salieron a preguntarlo a las casas vecinas, pero no había razón de él, como allá eran unidos todos los vecinos salieron con machetes, otros con linternas y

salieron a buscarlo por el filo de la quebrada, pero esa noche nada que lo encontraron.

Al otro día siguieron pa'bajo por la quebrada y disque vieron un niño pero pequeño con un sombrero grandote y las "patas pa' tras", montado en un caballo a toda en el llano que colindaba con la finca de mi papa señor. Entonces dizque allí se echaron la señal de la cruz porque sabían que era ese "bendito"(refiriéndose al duende).

Siguieron gritando llamando a Antonio y el duende como burlándose chillaba como un niño, como pa' que no escucharan el grito de mi tío

A él lo encontraron en una cueva que estaba tapada de zarzas espinosas y se aterraban de verlo que no tenía ni un rasguño, y que cuando se estaban viniendo pa' la casa el chiquitico(refiriéndose al duende) empezó a tirarles estiércol de gana 'o de lo bravo que estaba.

Como se acercaba viernes santo lo trajeron aquí a Piendamó donde el padre pa' que le echara agua bendita y ya no lo volviera a molestar mas".

Jorge Otero

En el transcurso de una hora y cuarenta y cinco minutos que se prolongó el encuentro esa tarde los y las 8 abuelos hicieron varias intervenciones y narraron un total de 6 leyendas de la localidad. Este hecho nos hizo ver que la inclusión de los abuelos para narrar los mitos y leyendas de la localidad era acertada, pues ellos habían presentado una gran disposición para colaborar, a la vez que evidenciaban poseer un gran conocimiento acerca del tema.

Teniendo en cuenta las obligaciones de cada uno de ellos, se elaboró un cronograma. Para las visitas al aula de clase de los niños, queda entonces programada la visita de dos de ellos para la próxima clase que sería al otro día.

- Segunda actividad

OBJETIVO: fortalecer la tradición oral de mitos y leyendas del municipio de Piendamó, con las narraciones de los abuelos de los niños del grado cuarto de la Institución Educativa y Empresarial El Oasis- sede Juan XXIII.



FOTO: Beatriz Elena Bastidas Alegría. Mayo de 2013

El día miércoles a las 8:30 a. m. llega la señora Carmen Ipia, abuela del niño Santiago Luna, inicia sin más preámbulos a narrar la primera leyenda acerca del duende, que es la misma que narró el día anterior, el abuelo de Yeferson al grupo de abuelos. Para esta narración los niños están todos sentados en el suelo frente al escritorio de la profesora, en el cual está la abuela de Santiago narrando la historia. Durante la narración de la leyenda, los niños se van uniendo los unos a otros como si sintieran temor, igualmente se escuchan expresiones como “mamita, que miedo”, “a mí me da mucho miedo ese cuento”. La narración dura 13 minutos, durante este tiempo no hubo interrupciones por parte de los niños, ni ningún tipo de comentario, solo los que ellos de vez en cuando se hacían cuando parecía que se alarmaban.

Terminada la narración, el mismo narrador pregunta cómo les pareció la leyenda, ante lo cual los niños responden en coro “bien”, enseguida Harold Stiven dice “a mí, mi papá ya me había contado esa historia”. Víctor Manuel expresa sentir miedo de esos

cuentos así de muertos, Karla Alexandra le dice ¿pero no ve que no es de muertos sino del duende?, ¿cierto “profe” que el duende no está muerto?, la abuela de Santiago interviene diciendo que el duende es un espíritu que vaga por el mundo y que no es maldadoso sino muy juguetón.



FOTO: Beatriz Elena Bastidas Alegría. Mayo de 2013. Abuela narrando en clase.

Seguidamente la señora Matilde Domínguez, abuela de la niña Tatiana Cajiao, inicia la narración de El Sombrerón. Igualmente para esta narración los niños manifiestan disposición y entusiasmo, pues se acomodan e invitan a sus compañeros a colaborar con el silencio.

EL SOMBRERON

“Les vengo a contar algo que ha sucedido aquí en Piendamó desde hace mucho tiempo, una historia un poquito, así miedosa y es de un señor que tiene un sombrero grandísimo, que le tapa hasta el cuello, le tapa la cara y además tiene una ruana grandota negra y usa guantes negros, este señor sale todas las noches a las 12 de la noche y va acompañado de dos perros negros grandes que cuando van caminando abren la boca y le sale candela.

Entonces este señor le dicen el sombrerón, va caminando, va corriendo y de pronto desaparece y luego aparece montado en un caballo rojo que también le sale candela por la boca. Cuando el sombrerón va en el caballo y a media

noche se encuentra con personas especialmente con hombres y los que van borrachos, el sombrero los coge, los mata y los vuelve ceniza esa ceniza la hecha en dos bolsas que lleva a cada lado de su cintura, como el va apareciendo y desapareciendo por fin llega al cementerio que queda en el Simón Bolívar abre el portón y se entra llega a una tumba que está abierta y como les parece que saca las bolsas y hecha las cenizas en un ataúd que está abierto, y luego se acuesta a dormir allí con esas cenizas. Los perros quedan aullando, el señor se queda dormido hasta el otro día, duerme todo el santo día, y vuelve a salir otra vez a las 12 de la noche. Por eso muchas personas de aquí que les gustaba tomar y salir a media noche empezaron a llegar temprano y a no tomar porque preferiblemente le gustaba eran los borrachos y a los muchachos que les gustaba andar por la noche en la calle.”

Terminada la narración el niño Miguel Ángel Rivera expresó su deseo de dibujar al duende y al sombrero, los demás niños expresan el mismo deseo. Ya para este momento la abuela de Santiago se despide pues manifiesta tener un compromiso. Parece que a los niños les causa pesar que las señoras Carmen y Matilde se retiren. A continuación las maestras investigadoras presentan ante el grupo de niños los títeres de El Duende y El Sombrero. Por los gestos, las sonrisas y los gritos, se evidencia el agrado de los niños, los cuales toman los títeres en sus manos y los hacen actuar, hablando y asustando a sus compañeritos.

Igualmente para este día visita a los niños el señor Antonio Moreno, abuelo del niño Gustavo Jair Moreno, quien les narra “ la leyenda de la bruja”.

Terminada esta actividad se invita a los niños y niñas a que narren estas leyendas en sus casas y que pidan a las personas con quienes viven que les narren otras historias acerca de estos dos personajes para nutrirlas y ser narradas luego en clase.

- Tercera actividad

OBJETIVO: enriquecer la tradición oral, compartiendo en familia los mitos y leyendas de la región de Piendamó- Cauca.

El día siguiente a las narraciones hechas por los abuelos, los niños y niñas llegan muy entusiasmados a clase a contar sus historias entre compañeros, esto se evidencia cuando forman varios grupos y narran a sus compañeritos verbal y gestualmente las leyendas que les narraron en casa sobre El Duende y El sombrero.

Para continuar con el proceso, se invita a los niños y niñas a compartir con sus compañeros las historias narradas en casa. Algunos niños manifiestan pena y/o timidez para hablar en grupo, pues se agachan y esconden detrás de sus compañeros. Otros por el contrario, levantan sus manos queriendo hacer su narración. Se narran varias leyendas por parte de los niños y niñas con diferentes versiones acerca de El Sombrero y El Duende, entre ellas la de Santiago Otero, quien inicia su narración así:

“ Mi mamá me contó que cuando ella era pequeña y vivía en la finca allá en Santa Elena, se le apareció una vez El Duende y que se la había llevado a una cueva y que para que no se escapara puso un montón de matas con espinas y la escondió y entonces mi abuela estaba muy asustada y la buscaron por toda la casa y no la encontraron y entonces los vecinos de mi abuela la dijeron que El Duende tenía a mi mamá y entonces mi abuela se fue por el zanjón y llegó a la cueva y sacó las matas y mi mamá estaba jugando con unos juguetes que el duende le había regalado y le había hecho unas trenzas en la cabeza, porque es que a El Duende le gustan las niñas de pelo largo y mi mamá lo tiene largo y él es muy juguetón con los niños. ”

Terminadas las narraciones algunos niños y niñas manifiestan el deseo de dibujar los personajes de El Duende y El sombrero, para ello se les entrega una hoja de block. A la hora de dibujar, varios niños piden que les dejemos ver los títeres para dibujarlos, otros sacan cartillas para buscar las imágenes y cuatro niños y dos niñas han llevado libros de mitos y leyendas, lo que nos demuestra el agrado e interés que ha despertado en ellos estas narraciones.

A la hora de realizar los dibujos se nota que estuvieron muy atentos en la narración pues sus hojas se llenaron de dibujos y cuando se les preguntaba acerca de lo que era cada dibujo, ellos respondían identificando a los personajes y/o los eventos. Es el caso de Yenny, la cual plasmó entre sus dibujos un círculo coloreado con rayones verdes y con lápiz y al preguntársele qué era respondió *“pero no ve que es el niño que está metido en la cueva y ¿lo está tapando una zarza?”*

Durante la elaboración de los dibujos también se pudo evidenciar el agrado que los niños sentían, pues continuamente se escucharon expresiones como *“mira qué bonito que quedo mi duende”, “a mí sí me gusta dibujar este cuento” “le voy a regalar este Dibujo a mi mamita”*, entre otros.

Con la realización de esta actividad, notamos el agrado de los niños, pues muchos así lo expresaron, igualmente la relación entre ellos y los abuelos invitados también pareció que fue satisfactoria, puesto que los niños estuvieron prestos a escucharlos y también les pedían que narraran otras historias y que no se fueran.

- Cuarta actividad

OBJETIVO: recopilar otros mitos y leyendas de la región de Piendamó-Cauca, para darles vida en la memoria de los niños y niñas del grado cuarto de la Institución Educativa El Oasis- Sede Juan XXIII.

Para esta actividad se pide la colaboración a maestras de zonas vecinas para que también recopilen algunas leyendas de la región contadas por los abuelos de sus estudiantes.

Ellas acceden a colaborar en nuestra investigación, a la vez que se integran, puesto que realizan con su grupo de estudiantes en sus escuelas actividades similares a las realizadas en esta investigación para igualmente fortalecer la tradición oral de la región.

La recolección de estos mitos y leyendas se hizo en forma escrita. Con el material en las manos se procede a compartirlo con los niñ@s del grado cuarto.

Consideramos que esta fue una experiencia muy significativa para los niños puesto que expresaron sentirse muy a gusto, al igual que durante toda la mañana hicieron muchos comentarios y recordaron los acontecimientos de la leyenda. Teniendo en cuenta estos aspectos analizamos que las actividades programadas para la ejecución de nuestra practica pedagógica investigativa son acordes a lo que queremos investigar, pues ya con la primera actividad, los niños empiezan a contarse entre ellos las leyendas y a pesar de que vayan pasando los días, ellos todavía lo tienen en la memoria y manifiestan alegría y entusiasmo cuando se les pregunta acerca del tema. Ya se está cumpliendo con uno de los propósitos que es mantener la leyenda viva en sus mentes, por medio de la tradición oral⁷ con los mitos y leyendas de la región.

Se utiliza como estrategia pedagógica la narración de los mitos y las leyendas de la región de Piendamó por parte de los abuelos de los niños en un espacio donde se conjugan la lúdica, la pedagogía y la reflexión.

El interés de esta Practica Pedagógica Investigativa es evidenciar como a través de la lúdica se logran abrir espacios desde los cuales se producen vínculos significativos

7¹¹ Cuando se habla de tradición oral, generalmente se nos viene a la memoria el concepto de acervo de la palabra, refranes, cantos, poemas, décimas, coplas, mitos, leyendas, pero muy pocos tenemos conciencia de que cada vez que pronunciamos una palabra, estamos enriqueciendo esa tradición oral y que esta no es más que el conjunto de palabras de un pueblo, el idioma con el cual diariamente se están reconstruyendo el mundo. Las voces del tiempo. Oralidad y cultura popular .Dinámica de La tradición oral. Manuel Zapata Olivella.103

entre los miembros de la comunidad educativa con los niños, ya que la mayoría del tiempo la escuela diseña su currículo educativo⁸ alrededor del sujeto y no incluyendo al sujeto, conllevando así solo a la adquisición de conocimientos, y dejando a un lado el objetivo de la educación que es la formación integral del estudiante, en la cual, va implícita a la vez, el desarrollo de su identidad, el aprecio por los elementos que la conforman y que en el proceso lo convierten en un ciudadano⁹ comprometido con la sociedad, la escuela y la comunidad en que se desenvuelve, y una de las maneras más eficaces de lograrlo es a través de la lúdica, la cual sumerge a todos los actores en un estado donde se conjugan el placer, la alegría, la satisfacción, emociones de uno y otro tipo que motivan y vuelven agradable la adquisición de nuevos conocimientos.

Se hace necesario propiciar desde las edades más tempranas, como un proceso educativo extenso, la apropiación de los elementos de su cultura local, donde los valores propios deben marcar su entorno social y el aprendizaje de los mismos con el fin de fundamentar su sentimiento de pertenencia a su grupo social.

Al abrir estos espacios entre los niñ@s del grado cuarto, sus abuelos y las maestras, se está fortaleciendo, además de un lazo afectivo, la responsabilidad que deben tener en casa las personas que viven con estos niñ@s, tanto en su formación

8 Reflexionar los diseños curriculares y abrirse a las enormes posibilidades que ofrece el contexto natural y social para desarrollar procesos de formación con sentido y significado para los y las niños es uno de los retos que enfrenta hoy en día la Institución escolar. (Stándares básicos de competencias, revolución educativa Colombia aprende.MEN.2006.27)

9"El ciudadano se construye para que la sociedad se transforme y ese proceso de construcción ciudadana es un proceso de transformación social" Cepeda, M.J. Ponencia "ciudadanía y estado social de derecho". Foro educativo nacional de competencias ciudadanas. Bogotá, Octubre de 2004

integral como en la afirmación de su identidad cultural¹⁰, responsabilidad que en gran parte se cree le corresponde a la escuela.

¹⁰ El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. Revista Opera No 7. Molano, Olga Lucia. 2007. 69.

Capítulo IV

Propuesta pedagógica

ESCUCHANDO, CONTANDO Y FANTASEANDO

*La palabra viene a ser nuestro techo; con ella nos protegemos, en ella vivimos, con ella aprendemos y enseñamos”
Médico de la familia Huitoto*



Dibujo: Jesús Fernández (Estudiante XII semestre lic. Educación Básica con énfasis en Educación Artística)

- **Taller 1: El duende**

Esta narración fue hecha por la señora Carmen Ipia abuela del niño Santiago Luna Zambrano. Terminada la narración las maestras investigadoras presentan un títere del duende y otro del sombrero, la idea es complementar la narración con una actividad lúdica, a través de la cual los niños juegan, interactúan e inventan historias alrededor de los personajes. Como complemento de la actividad se sugirió a los niños que contaran en su casa la historia que escucharon en la escuela, con el único propósito de retroalimentar en casa el relato de El Duende y El Sombrero con nuevas historias que permitieron ser recreadas a través del dibujo de los niños y niñas.

- **Taller 2. Cuentos de abuelo**

Para este taller visitó al grupo del grado cuarto, el abuelo del niño Gustavo Jair Moreno, el señor Antonio Moreno. La llegada del abuelo de Gustavo causó alboroto y alegría entre los niños, quienes le preguntaban constantemente: “¿nos viene a contar otro cuento?, ¡cuéntenos otro del duende!, ¡cuéntenos uno de miedo!”

Para esta narración el abuelo se sentó en medio de los niños quienes lo rodearon en semicírculo, sacó del bolsillo de su chaqueta un libro un poco viejo, abrió una de sus páginas y mostró una imagen a los niños y niñas, quienes dieron muestras de asombro y espanto al verla. El señor Antonio preguntó:- ¿la conocen? Contestaron en coro gritando que sí. Al preguntar quién era, respondieron de esta manera:

-“Esa es la bruja”- Camila Zemanate

-“Esa señora tan fea es la llorona”. – Ronaldo Gutiérrez

-“Mentiras, esa es la viuda porque mi papá me ha mostrado como es la viuda.” Katherine Zambrano

El abuelo Antonio dijo al grupo que él iba a leer la historia para que ellos descubrieran quien era ese personaje. - *“Pongan mucho cuidado y no se asusten porque esta mujer no molesta a los niños ni a las niñas, ella solo persigue a los adultos que se comportan mal”*

LA VIUDA

“En la vereda El Mango se cuenta que es un fantasma que sale a medianoche, en el campo, en sitios oscuros y donde hay bosques. Esa es como una mujer alta y flaca, con unas uñotas que parecen cuchillas, vestida de negro y descalza, con su cara muy blanca. Salió de una , ni se sabe de dónde y se sentó en las ancas del caballo del compadre Rogelio Tumiña , con un ruido de huesos, como si un saco de huesos de la carnicería hubieran caído en las ancas del caballo, y desde allí tendió los brazos queriéndolo agarrar al compadre por el cuello. El abrazo siempre es como un mal agüero. Porque fijo, por andar de borracho se lo llevo al cementerio de Tunía. El compadre cuenta que allí tirado en una cama que él veía a la noviecita que se había conseguido en Piendamó y que se fue poniendo un solo bulto de huesos y oyó un llanto cortico pero que le ponía los pelos de punta y hasta allí quedo desmayado hasta que al otro día cuando llevaban una difunta lo encontraron en el hueco donde la iban a meter. Unos se rieron, otros se asustaron y le decían que de seguro por la borrachera y andar de enamorado”.

Terminada la narración el abuelo Antonio sacó de nuevo su viejo libro, abrió la página y mostró los niños y niñas y preguntó: ¿ya saben entonces quién es esta mujer tan espantosa? Ante lo cual los niños contestaron en coro “¡síííí..... es la viuda!

El abuelo Antonio dijo a los niños y niñas que quería cuánto les había gustado la historia en unos dibujos. Para ello se entregó a cada niño una hoja de block.

Durante esta actividad se pudo observar el gusto de los niños por la narración escuchada, puesto que inmediatamente se dispusieron a dibujar, constantemente se acercaban al abuelo Antonio a enseñarle sus dibujos, a preguntarle si estaba bien dibujada, a pedirle que les dejara ver su libro y a preguntarle que más se podía dibujar.

Al terminar la actividad los niños y niñas se despidieron con abrazos del abuelo Antonio y le regalaron sus dibujos.

- **Taller 3. Y siguen las historias**

Para el desarrollo de este taller las maestras investigadoras pedimos la colaboración de los docentes de las veredas de Santa Helena, Corrales, El mango y Tunía, quienes recolectaron en forma escrita los relatos de algunos abuelos de sus estudiantes. De todo el material recogido, escogimos aquellas cuyos personajes eran los más representativos como eran El Guando, La llorona y la viuda.

Ya en el aula de clase se hizo una narración a través de títeres. Durante la actividad los niños se mostraron muy atentos, pues guardaron silencio, pedían a sus otros compañeros que escucharan y sus rostros reflejaban alegría y asombro.

Terminada la actividad, los niños y niñas tuvieron la oportunidad de jugar con los títeres. Varios de los niños, representaban con voces y movimientos el personaje que tenían en sus manos.

Durante un corto diálogo que se hizo acerca de la actividad, los niños y niñas manifestaron conocer estas historias pues sus padres y abuelos ya se los habían contado en casa. Esto nos permitió comprobar una vez más como el aporte de los mayores fue fundamental para mantener una tradición, en este caso, la transmisión de una generación a otra la narración de los mitos y leyendas de la región de Piendamó.

LEYENDA EL GUANDO

Juan David Grimaldo (10 años)

“Cuentan que hace mucho tiempo en la vereda de Santa Helena, por el camino que lleva a Piendamó

El señor Gentil iba en su camioncito de carga, cuando de pronto vio un mundo de gente con velas y que rezaban.....”Dios te salve María.....”

El se detuvo en su carro para que pasara la procesión, aunque a esas horas eran como la media noche, era muy raro que pasara gente con difunto cargado.

El se asusto y de pronto sintió la cabeza grandota y cuando menos pensó el estaba cargando el ataúd el cual pesaba como un montón de piedras, caminaba como sin sentido y de pronto otro camionero pasaba por ahí y le pito por que lo vio solo y como cargando algo muy pesado, fue entonces que el señor Gentil despertó como de un sueño.

El otro camionero le dijo: “si yo no aparezco a usted se lo habían llevado para los mismísimos infiernos.....no ve que era el guando, cuando el señor oyó esto se desmayo, mi taita cuenta que lo que salvó a don Gentil fue que el señor se había echado la bendición cuando vio el mundo de gente con velas o si no hubiese podido contar el cuento.”(Recopilación hecha por la profesora Fabiola Ocampo, vereda Santa Elena)

LEYENDA DE LA LLORONA

Karla Alexandra Mancilla

“Cuentan que en la vereda de Corrales, a veces la gente oye una mujer que llora desesperadamente buscando a sus hijos mientras llora grita “ay mis hijos, ay mis hijos” y su llanto es lastimero.

Dice doña Rosita, mi mamá señora Petra nos contaba cuando estábamos en el fogón tomando la agua panela que la llorona era una mujer muy hermosa que vivía muy feliz con su marido y sus dos hijos.

Pero el dueño de la hacienda ya le había puesto el ojo encima a la mujer, y con cualquier pretexto, mandaba al campesino esposo de la mujer a sitios lejanos y pantanosos para que el pobre hombre se demorara y el poder enamorar a la hermosa mujer.

Un día sus amigos le contaron lo del patrón, entonces el decidió hacerse el que se iba y se quedó escondido para poder ver a su mujer

A eso de la media noche llegó el patrón y la mujer lo recibió con besos y abrazos y luego se fue con el

El campesino muy triste entró, sacó a sus hijos y le prendió fuego a la casa. Y dicen que cuando la mujer llegó y encontró todo en llamas se volvió como loca y empezó a llorar y a gritar “ay mis hijos, ay mis hijos”.....

Por eso dicen que la llorona se aparece a todos los hombres que son mujeriegos y seducen a las mujeres ajenas.

Del campesino y sus hijos nunca más se volvió a saber era como si el monte se los hubiera tragado.....” (Rosa Ordoñez, vereda Corrales)

- **Taller 4. Compartiendo la tradición oral**

Para el desarrollo de este taller se solicitó a los niños y niñas que pidieran a quienes vivían con ellos que les narraran otras leyendas diferentes a las escuchadas en clase. La idea era que los niños escucharan en forma oral y de la misma manera las narraran a sus compañeros. Ya en el aula de clase algunos niños por iniciativa propia quisieron hacer su narración, otros se mostraron temerosos y cuando se les preguntaba si querían participar, se agachaban y/o reían y decían que no, que les daba penan.

El niño Camilo Ortega, inició con la narración de El Indio Piendaó, seguido por la niña Luna Camila Chantre con la leyenda de la Virgen de Piendamó y finalmente el niño Sebastián Legarda con la leyenda de La serpiente de las tres cabezas. Las narraciones se transcribieron tal y como las narraron los niños y niñas:

EL INDIO PIENDAÓ

“Mi abuelita me dijo que allá en Tunía vivía el indio Piendaó con todos sus indios y que era muy bravo , que un día llevo un padrecito misionero con otros al pueblo y luego se fue a donde el indio Piendaó ,entonces cuando llegaron el indio mando que los cogieran y los mataran muy feo ,unos se escaparon y otros si los mataron, y decía mi abuela que cuando apenas lo mataron al padrecito la campana de la iglesia se cayó y hizo una bulla como si se partiera la tierra y esa campana se la llevaron pa’ Caldone porque estaba maldita.”(Camilo Ortega, 9 años)

LA APARICIÓN DE LA VIRGEN DE PIENDAMO

“Decía mi mamá que hace años cuando Dorita era pequeña le tocaba ir a lavar la ropa a la lajita(refiriéndose al nacimiento de agua)de su finca, entonces vio una luz grandotota y muy iluminada que le hablo, y entonces era la virgen que le decía que tenía que rezar el rosario y que tenía que construir una iglesia, se le apareció a ella y la otra hermana que fue no la vía ,el agua de esa lajita es bendita y cura mucho”(Laura Camila Sánchez, 11años)

LA SERPIENTE DE LAS TRES CABEZAS

“Mi papá me decía que en la laguna que esta allá detrás del Simón Bolívar por allí por el matadero abajito vive una serpiente de tres cabezas que se aparece de vez en cuando pero más cuando van a tirar basura a la laguna. una vez que un niño fue a tirar basura y a meterse allá a ensuciar el agua con otros amigos vieron que algo se movió y los otros si les dio miedo pero él se metió y los amigos le gritaron que no pero la serpiente saco una de las cabezas y lo hundió y con otra asusto mas a los otros niños y con la otra se lo trago y no lo volvieron a ver mas y los otros niños lloraron mucho y ya”(Sebastián Legarda, 10 años)

Durante estas narraciones los niños se entusiasmaron mucho puesto que varios conocían la misma historia, ¿por ello constantemente levantaban las manos queriendo intervenir, al igual que muchos otros al final contaban la misma historia, pero ya con otros detalles.



Para efectos de la presente Práctica Pedagógica Investigativa, tomamos como referente internacional los aportes del psicólogo soviético Lev Semionovitch Vygotsky (1896-1934), referidos en el documento *Vygotsky: el giro lingüístico en psicología*. De la psicóloga y profesora de la Universidad Nacional de Colombia, Yalile Sánchez H.

Para Vygotsky, “el niño es un ser social y los procesos inherentes a su proceso de constitución, son procesos sociales. Los procesos implicados en la constitución del sujeto humano tienen como rasgo común el ser procesos culturales. El intercambio del hombre

con su entorno está mediado por la cultura. Esta mediación no es otra cosa que la incorporación de estímulos artificiales y da como resultado una forma de conducta totalmente nueva. A la vez que el sujeto se forma como tal, hace suya la cultura de su propio grupo social. Este es el marco dentro del cual se realizan los distintos aprendizajes y el desarrollo de todas sus competencias cognitivas, afectivas y sociales. Cada una de las habilidades y capacidades del individuo tienen la impronta de la cultura.” (Revista Colombiana de Psicología.1977:68)

Capítulo 5.

Conclusiones

Con el desarrollo de esta práctica investigativa se destaca la importancia que poseen los abuelos dentro de un grupo cultural y social, pues ellos poseen conocimientos de hechos pasados, costumbres, tradiciones y creencias, los cuales a través de la palabra hablada dan testimonio en el presente para mantener vivo el pasado y contribuir al futuro como vehículo para afirmar la identidad cultural del grupo.

Teniendo en cuenta que dentro de las premisas de la ludica en la escuela se busca desarrollar la sensibilidad y la capacidad creadora del educando, motivarlo para involucrarlo en la cultura, tratando de hacerlo conocedor y copartícipe, al igual que un espectador activo, crítico y sensible, se pretende entonces, involucrar a nietos y abuelos en un proceso educativo ludico pedagogico, donde se interiorice, sensibilice y viva la literatura oral¹¹ como vínculo eficaz para afirmar identidad, puesto que proporciona cohesión social y cultural (González Vargas Benedicto, miembro de Educación y Pedagogía para el siglo XXI.2007).

En el desarrollo de nuestra Práctica Pedagógica Investigativa, pudimos evidenciar notablemente la influencia del entorno social y la cultura en el grupo de niños y niñas del grado cuarto, puesto que al empezar los adultos, en este caso los abuelos, padres de familia y profesores a enfocarse en la narración de mitos y leyendas de la localidad, rápidamente los niños demostraron signos de apropiación del tema, ya que se notaba su

11 La Literatura oral siempre es un vehículo eficaz para afirmar la identidad puesto que proporciona cohesión social y cultural.

Como todo tipo de literatura es portadora de un estilo, de un sello muy particular en su práctica, y una de las características del arte de contar ha sido la inmensa variedad de estilos, los cuales han correspondido a las necesidades muy particulares de cada cultura y cada narrador en su momento histórico.
<http://pedablogia.wordpress.com/2007/09/29/una-aproximacion-a-la-literatura-oral/>

agrado al escuchar la narración, al ver entrar a los abuelos y abuelas al aula de clase, y en casa buscaban el diálogo con sus padres, madres y /o abuelos para que les narraran más historias las cuales eran compartidas en el aula de clase. Igualmente identificaban el nombre de las veredas aledañas a la cabecera municipal y nombraban las leyendas que se escuchaban en cada una de ellas.

Este tipo de actitud evidencia el papel tan importante del adulto en la influencia de las creencias de una cultura o grupo. La transmisión de conocimientos¹², el intercambio de saberes que se da entre los niños, niñas, padres y madres de familia, abuelos, abuelas y maestras, contribuye enormemente a la pervivencia de la tradición oral dentro de un grupo determinado, en este caso, los niños y niñas del grado cuarto, quienes han abordado el tema de los mitos y leyendas con gran entusiasmo y agrado, brindándoles así aprendizajes significativos que repercutirán en gran medida en su futuro y que se esperan sean transmitidos de generación en generación.

Como maestras investigadoras, sabedoras del papel que cumple la cultura¹³ en la formación de identidad de los sujetos, pretendemos que a partir de la narración de mitos y leyendas del Municipio de Piendamó, se propicien espacios donde se conjuguen los saberes, vivencias y tradiciones, que a la vez se apropiaran dentro del grupo para conservarlas en sus memorias a través del tiempo. La idea, entonces era iniciar un proceso educativo lúdico donde los sujetos (abuelos, niños, niñas, maestras)

12 La transmisión de conocimientos permite la posibilidad de que uno se enriquezca con la acumulación de los conocimientos de generaciones anteriores y pueda enriquecer a las nuevas en el futuro. (Las voces del tiempo. Oralidad y cultura popular. Dinámica de La tradición oral. Manuel Zapata Olivella.107)

13 En la cultura de cualquier pueblo del mundo existe una experiencia vivencial, acumulada en la memoria ancestral de la comunidad y comunicada a través de la oralidad que cada vez más es reinventada por el científico, el artista o el analfabeto. En el caso particular de la cultura popular colombiana y de América, no debemos olvidar que en ella se acumulan las visiones, las experiencias y los conocimientos de por lo menos tres culturas de continentes diferentes: América, África y Europa. Las voces del tiempo. Oralidad y cultura popular. Dinámica de La tradición oral. Manuel Zapata Olivella.110-111

se sensibilizarán ante la importancia de la narración de mitos y leyendas de su región como agentes enriquecedores de identidad y conservación de la cultura del grupo. Igualmente a partir de la sensibilización del sujeto, se busca enriquecer por medio de la palabra viva su desarrollo integral para ayudarlo a construir su proyecto de vida, el cual debe ser tejido sobre los aportes que su grupo cultural le pueda ofrecer.

Dentro de esta propuesta de investigación se hace importante resaltar el significado de términos manejados, los cuales dan vida a esta práctica y son la base fundamental, tales como:

Cuando los miembros que participan en el desarrollo de nuestra Práctica Pedagógica Investigativa se reunían para compartir las narraciones de los mitos y leyendas, no solo se limitaban a narrar y escuchar historias, además se propiciaron espacios donde cada narración se alimentaba de una enseñanza y el cuestionamiento que se evidenciaba en cada reflexión tanto de los abuelos como de los niños. Se puede citar el abuelo de Gustavo, al señor Antonio Moreno de 57 años quien al terminar la narración de la viuda, expresó: “esta mujer entonces, es el castigo encarnado para aquellos hombres sinvergüenzas que se la pasan engañando a sus esposas y tomando trago cada ocho días, ella se les aparece para que cojan juicio”. Igualmente los niños trascendieron más allá de la simple audiencia, pues realizaron sus propias interpretaciones de las narraciones, las asociaron con experiencias de allegados y familiares y las retroalimentaron con otros sucesos, personajes y/o espacios, como lo referido por el niño Santiago de 10 años de edad, al escuchar la leyenda del duende, “a mi mamá también se la iba a llevar el duende cuando era pequeña, porque ella se iba sin permiso para el zanjón y desobedecía a mi abuela”

Cualquier comunidad o grupo existente está sumergido dentro de un vasto flujo de conocimientos, valores, costumbres, creencias, que se transmiten a través de diferentes medios, en nuestro caso generación a generación en forma oral y directa y no a una sola persona sino con el fin de transmitir conciencia a través de la enseñanza a un colectivo. El logro de este fin evidencio con niños del grado cuarto, con sus abuelos y maestras investigadoras, puesto que después de cada narración se desencadenaban interacciones donde se reflexionaban los sucesos y comportamientos de los personajes para llegar a una enseñanza colectiva.

Entre los indígenas americanos quienes basan su cultura en la expresión oral, los objetos comienzan a existir, a ser reales, solamente cuando son nombrados. “La palabra viene de ser nuestro techo; con ella nos protegemos, en ella vivimos, con ella aprendemos y enseñamos” médico de la familia Huitoto- tradición oral, escuela y modernidad. La palabra encantada. Guillermo Bernal Arroyave. Ed. Magisterio.2004:16.

Revivir la memoria con los niños del grado cuarto de la sede Juan XXIII a través de la narración oral de mitos y leyendas, traerla al presente y recrearla a través de las diferentes modificaciones que se dan por contexto y el interlocutor, fue uno de los hallazgos más sobresalientes en el desarrollo de nuestra Practica Pedagógica Investigativa. Durante las diferentes narraciones de los abuelos y el desarrollo de los talleres, se produjo en el espacio una especie de éxtasis donde los niños escucharon en primera persona a aquellas adultos que poseían un conocimiento acerca de de los relatos fantásticos de su comunidad. De la misma manera este grupo de abuelos no se limitó a relatar una leyenda o un mito, sino que lo interpreto y lo reactualizó al momento de narrarlo, igualmente se dieron modificaciones a la narración cuando los niños preguntaban y aportaban con sus conocimientos de acuerdo al contexto , claro está sin perder el núcleo narrativo, o esencia de la narración, tal como lo afirma

Arroyave: la forma propia de la comunicación de la tradición es la trasmisión libre de la cual el hablante conserva el núcleo narrativo pero recrea o introduce cambios en los elementos secundarios del relato”.

Lo anterior corresponde según Manuel Zapata Olivella a una de las tres leyes fundamentales de la tradición oral, la ley de la modificación: “ningún conocimiento es recibido pasivamente; quien lo toma lo adapta a su medio conceptual y lo recrea con base a su propia experiencia. En la tradición oral los conocimientos no están dados, se crean y se recrean permanentemente, según esta ley, la palabra oral tiene una condición modificadora que no tiene la escritura”

Este conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento funcionan como elemento cohesionador dentro de un grupo social y que actúan de tal manera que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia a un determinado grupo social, cuya dinámica social está latente que es distinta a la historia rígida y estática de los pueblos.

Podemos concluir que el estudio de los mitos narrados por los abuelos de los niños y niñas del grado cuarto de la institución educativa el Oasis, nos llevaron por un mundo fantástico, de creencias, espantos y héroes que día a día fueron enriqueciendo y motivando la indagación para poder vivir una realidad del municipio de Piendamó “el mito es una realidad viviente de lo que se cree acaeció en tiempos ordinarios, influye continuamente en el mundo y en el destino de los hombres. Por ello el mito no es mera historia contada, sino una realidad vivida” Mitos colombianos. Ocampo Javier (2000: 13)

Por lo tanto podemos decir no fueron simples historias contadas al azar por un grupo de abuelos, si no que fueron historias que fueron transmitidas de generación en generación aun que son anónimas, la gente las ha ido adaptando a su contexto, los mitos

han penetrado profundamente en el alma popular y han permanecido por tradición en el tiempo y además son de dominio de las masas populares y se van transformando de generación en generación.....Mitos Colombianos. Ocampo, Javier (2000; 16-17)

Lista de referencias

- A. Little, Understanding Culture: a Precondition for Effective Learning, en UNESCO, Conferencia Internacional de Educación, Ginebra, 1992.
- BERNAL ARROYAVE, Guillermo. Tradición oral, escuela y modernidad. La tradición oral. Editorial Magisterio.2004:52 ,66
- CASTELLANOS, Susana. Mitos y leyendas del mundo. Intermedia editores 2007:15,16
- CEPEDA, M.J. Ponencia “ciudadanía y estado social de derecho”. Foro educativo nacional de competencias ciudadanas. Bogotá, Octubre de 2004
- Estándares básicos de competencias, revolución educativa Colombia aprende.MEN.2006.27
- General de Cultura 397/97, es el Sistema Nacional de Cultura (SNCU)
- GONZÁLEZ VARGAS, Benedicto, miembro de Educación y Pedagogía para el siglo XXI.2007
- HURTADO, Carmen Alcira y otros.Proyecto de investigación La narrativa de cuentos, Mitos y leyendas, Una forma para mejorar procesos lecto-escritores . Normal Superior de Popayán. 2007
- La educación artística en el currículo escolar, formación artística.60
- MOLANO, Olga Lucia. Revista Opera No 7.2007: 69.
- MOSS, W.W. Oral history. En Stricklin, D. & Sharpless, R. (comp.) the past meets the present: essays on oral history. [Boston]: University Press of America. (1988)
- Nueva constitución de Colombia.
- OCAMPO LÓPEZ, Javier Mitos, leyendas y relatos colombianos. Plaza y Janes editores.2006
- Revista PALABRA MAESTRA. Conocer el pasado para fundamentar el futuro.2010:10
- Revista Perspectiva. Vol.xxv. 1994:73

RODRÍGUEZ, Álvaro. Las historias. Eje del aprendizaje de las comunidades indígenas del Amazonas. 1994:45

SÁNCHEZ, Yalile. Vygotsky: Revista de psicología colombiana. El giro Lingüístico en psicología, Universidad Nacional de Colombia. 1997-68

SOLARTE LINDO, Fernando. El hombre con cola de león. Ediciones Panamericana 2002-148

ZAPATA OLIVELLA, Manuel. Las voces del tiempo. Oralidad y cultura popular. Oralidad y cultura popular, una aproximación teórica. Dinámica de la tradición oral.1997:99-111